

NOVEMBRO  
2014

Realização



Ministério da  
Saúde



Gabinete do Ministro  
Assessoria Internacional em Saúde - AISA  
Coordenação de Promoção e Eventos - ASCOM

Secretaria-Executiva  
Departamento de Economia da Saúde, Investimentos e Desenvolvimento - DESID  
Coordenação Geral de Programas e  
Projetos de Cooperação Técnica - CGPC

Subsecretaria de Assuntos Administrativos - SAA  
Coordenação Geral de Documentação e Informação - CGDI  
Centro Cultural do Ministério da Saúde - CCMS

Agradecimentos  
Universidade Federal do Rio Grande do Sul - UFRGS  
Universidade Federal de Santa Catarina - UFSC  
Fundação Oswaldo Cruz - Fiocruz  
Programa das Nações Unidas para o Desenvolvimento - PNUD  
Escritório das Nações Unidas de Serviços para Projetos - UNOPS  
Organização Pan-Americana da Saúde - OPAS/OMS

Agradecimento Especial  
Ministério da Saúde Pública de Cuba  
Ministério da Saúde Pública e  
População do Haiti

Haiti – a saúde  
e os desafios da  
reconstrução

Mostra Fotográfica

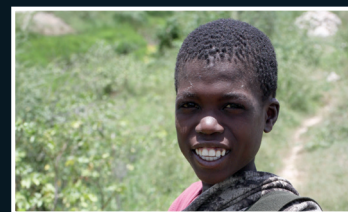
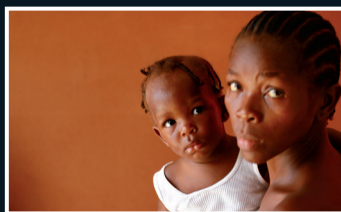
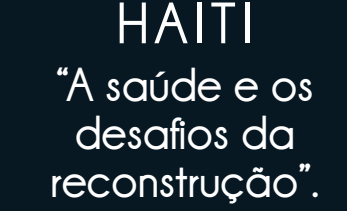
A mostra fotográfica “HAITI – a saúde e os desafios da reconstrução” apresenta os esforços da Cooperação em Saúde empreendida pelo Brasil, Cuba e Haiti, para o fortalecimento do Sistema de Saúde Pública do Haiti, no contexto da reconstrução do país após o terremoto de 12 de janeiro de 2010.

A Cooperação Tripartite, envolvendo os três países, teve início a partir da assinatura do Memorando de Entendimento, em março de 2010, e estabelece como objetivo a conjugação de esforços para a realização de atividades de recuperação da infraestrutura

do Sistema de Saúde do Haiti, estreitando laços de amizade entre os países envolvidos.

A mostra exhibe ainda aspectos do cotidiano da capital Porto Príncipe e do entorno, nas localidades de Bon Repos, Beudet e Carrefour, onde foram construídos os três Hospitais Comunitários de Referência e o Instituto Haitiano de Reabilitação, obras que integram as ações do projeto.

Você está convidado a conhecer o cenário e as ações dessa cooperação, permeada pelas cores, pela cultura e pelas formas marcantes do Haiti.



## “HAITI – la santé et les défis de reconstruction”

L'exposition photographique “HAITI – la santé et les défis de la reconstruction”, présente les efforts de Coopération pour la Santé entrepris par Le Brésil, Cuba et Haïti, pour le renforcement du système de santé publique en Haïti, dans le cadre des efforts de reconstruction après le séisme du 12 janvier, 2010.

La Coopération Tripartite associant les trois pays, a débuté avec la signature du Mémoire d'Entente, en mars 2010, et établi comme objectif la conjugaison d'efforts pour la réalisation des activités de récupération d'infrastructures du système de santé en Haïti, renforçant les liens d'amitié entre les pays engagés.

L'exposition présente également des aspects de la vie quotidienne dans la capitale Port-au-Prince et ses environs, dans les villes de Bon Repos, Beudet et Carrefour, où ont été construits les trois hôpitaux communautaires de référence et l'Institut Haïtien de réadaptation, des œuvres qui intègrent les actions du projet.

Vous êtes invités à connaître le scénario et les actions de cette coopération, parsemé de couleurs, de culture et des mémorables formes d'Haïti.

## “HAITÍ – la salud y los desafíos de la reconstrucción”

La exhibición fotográfica “HAITI – la salud y los desafíos de la reconstrucción” presenta los esfuerzos de la Cooperación en Salud emprendida por Brasil, Cuba y Haití, para el fortalecimiento del sistema de salud pública de Haití, en el contexto de la reconstrucción del país pos terremoto 12 de enero de 2010.

La Cooperación Tripartita involucrando los tres países tuvo inicio a partir de la firma del Memorando de Entendimiento, en marzo de 2010, y establece como objetivo la conjugación de esfuerzos para la realización de actividades de recuperación de la infraestructura del sistema de salud de Haití, estrechando lazos de amistad entre los países involucrados.

La exhibición muestra aún aspectos del cotidiano de la capital Puerto Príncipe y alrededor de las localidades de Bon Repos, Beudet y Carrefour donde fueron construidos los tres Hospitales Comunitarios de Referencia y el Instituto Haitiano de Rehabilitación, obras que integran las acciones del proyecto.

Usted está invitado a conocer el escenario y las acciones de esta cooperación, permeada por los colores, por la cultura y por las formas marcantes de Haití.